Porównanie tłumaczeń Ezechiela 2:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I powiedział do mnie: Synu człowieczy! Posyłam Ja cię do synów Izraela,\* do narodu buntowników,\*\* którzy zbuntowali się przeciwko Mnie – oni i ich ojcowie – odstąpili ode Mnie\*\*\* (i trwają w tym) aż do dnia dzisiejszego,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) domu Izraela G, οἶκον τοῦ Ισραηλ. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) do narodu buntowników, הַּמֹורְ דִים ־ אֶל־ּגֹויִם : brak w G. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) odstąpili ode Mnie : brak w G. [↑](#footnote-ref-4)